

## Saludos de la Junta Mundial

Escribimos este informe en uno de los momentos más emocionantes de la historia de los Servicios Mundiales de NA. La CSM 2002 coronó nuestro primer ciclo bienal de conferencia y faltan pocos días para la 29ª CMNA de Atlanta, Georgia, EEUU. Este informe no sólo se ocupará de lo sucedido en nuestra histórica conferencia, sino también de nuestras expectativas con respecto a los dos proyectos de literatura más importantes: el libro sobre el patrocinio y el proyecto de posible revisión del Texto Básico y el Librito Blanco. Aunque no podemos trasladarte a la Conferencia de Servicio Mundial, intentaremos transmitirte cómo fue, qué pasó y lo que puede significar para nuestro futuro colectivo.

## Noticias sobre el desarrollo de la confraternidad

Terminamos un boletín sobre el uso de las tarjetas de asistencia o certificados judiciales en nuestra confraternidad justo a tiempo para distribuirlo en la conferencia. Incluimos aquí, a título informativo, el Boletín Mundial de Servicio 31: *Certificados de asistencia a reuniones*. Esperamos que te resulte útil y agradecemos cualquier sugerencia.

También hemos acabado recientemente la traducción al ruso de la *Guía de los servicios locales de Narcóticos Anónimos*. Enviamos una buena cantidad de Textos Básicos y guías en ruso a diferentes lugares de Rusia para satisfacer las necesidades del explosivo crecimiento de la comunidad local de NA.

Como siempre suele suceder en NA, hemos tenido una feliz coincidencia, esta vez en relación con el desarrollo de la confraternidad en China. No hace mucho, empezamos a comunicarnos con un profesional de China que había empezado a traducir parte de la literatura de NA. También estamos invitados a visitar China en septiembre con un grupo de la Organización Mundial de la Salud. Hemos aceptado la invitación y esperamos poder llevar literatura en chino. Estamos seguros de que esta noticia te entusiasmará tanto como a nosotros, teniendo en cuenta la cantidad de gente que en China puede necesitar oír nuestro mensaje.



**CSM 2002**  
**Estar Juntos**  
**la VOZ de NA**

El lema de la Conferencia de Servicio Mundial 2002 fue un reflejo del propósito de la semana: estar juntos viniendo de las diferentes culturas, experiencias y orígenes que hacen hoy en día de nuestra confraternidad algo tan rico y vibrante. Nuestra *Guía de los Servicios Mundiales de NA* describe la conferencia de esta forma: «Guiados por nuestras Doce Tradiciones y nuestros Doce Conceptos, la reunión es el lugar de nuestra estructura donde se expresa y se hace pública la opinión general de NA sobre asuntos y cuestiones que afectan a nuestra confraternidad a escala mundial.» (p. 7) Aunque se pide a la confraternidad que guíe a la conferencia sobre las cuestiones planteadas en el *Informe de la Agenda de la Conferencia*, éste no es de ninguna manera la única fuente de temas de discusión en la misma. Los delegados aportan un conocimiento entusiasta de los problemas y necesidades de sus respectivas comunidades de NA y tienen la oportunidad de intercambiar experiencia, fortaleza y esperanza con delegados de otras comunidades así como con los miembros de la junta y el personal. Las sesiones de producción de ideas y las discusiones en pequeños grupos permiten que los participantes intercambien ideas e intereses sobre una amplia variedad de temas.

Hace algunos años que en los servicios mundiales hablamos de una «conferencia centrada en la discusión». En la CSM 2002, creemos que nos hemos acercado más que nunca a esa visión. De los siete días de reuniones, sólo dos se dedicaron a «sesiones de trabajo». El resto giró en torno a temas de interés para la confraternidad en su totalidad y a algunas cuestiones específicas de la conferencia. Hace mucho que esperábamos que una conferencia de este tipo nos permitiera hablar sobre temas importantes en conjunto, planificar a largo plazo y que surgiera un proceso de toma de decisiones por consenso mejor que reemplazara casi completamente al que teníamos, regido fundamentalmente por procedimientos parlamentarios.

El sábado, el día anterior a la apertura de la conferencia, celebramos tres enormes sesiones sobre la historia de nuestra confraternidad, con una presentación

multimedia que incluía a algunos de nuestros miembros más antiguos hablando de los orígenes de NA. Después de la presentación, tres miembros muy veteranos compartieron sobre su participación, tras lo cual hubo una sesión breve de preguntas y respuestas. Después de la jornada de puertas abiertas en la Oficina de Servicio Mundial, los mismos miembros compartieron la experiencia, fortaleza y esperanza de su viaje de recuperación en NA. Aunque no fue un acto «oficial» de la conferencia, a muchos miembros les pareció una forma de centrarse y unir la recuperación y el servicio.

### **Apertura de la CSM 2002**

La conferencia se inauguró oficialmente el domingo 28 de abril. El coordinador hizo un breve repaso del proceso de transición del viejo estilo de conferencia a éste y explicó cómo sería parte de la semana. La primera diferencia, y quizás la más sorprendente, fue la distribución física. En el pasado, la gente se sentaba como si estuviera en un aula, en filas, mirando al frente de la sala, desde donde hablaban los presentadores o facilitadores. Las filas tenían pasillos en los que había micrófonos de pie. Este nuevo entorno fue completamente diferente. Un salón de baile grande se dividió en dos; en una mitad había mesas redondas para diez o doce personas, para celebrar reuniones más informales; y en la otra había gradas dispuestas en forma de herradura, como un anfiteatro, para la parte más formal o de trabajo. Creemos que tenemos mucho que aprender sobre la forma de maximizar la eficacia de este nuevo estilo de conferencia, pero hemos recibido una respuesta positiva sobre el cambio.

Pasamos todo el domingo en el lado informal, en el que los participantes se sentaron en grupos de diez (estos grupos también sirvieron a efectos de las discusiones en pequeños grupos). La atención se centró en los siguientes temas: orientación para la semana de conferencia, esperanzas y temores de los participantes sobre el resultado de la semana y la presentación de una herramienta para generar ideas llamada “árbol de ideas” en la que a cada participante se le pidió que anotara el tema que más deseaba discutir y pegara la idea en la representación de un árbol que había en la pared.

### **Desfalco de una empleada**

La tarde terminó con un informe especial del Comité Ejecutivo y un representante de la empresa de auditoría. Como muchos ya sabrán, hemos sido víctimas de un desfalco de aproximadamente US\$ 290.000 de una vieja empleada. Otro miembro del personal lo descubrió y, al enfrentarse a la persona que había hecho el desfalco, ésta reconoció el robo de aproximadamente US\$ 50.000, por lo que fue inmediatamente despedida.

Tenemos una póliza de seguro contra desfalcos de empleados que esperamos cubra esta pérdida. Estamos trabajando con nuestros abogados, auditores y la compañía de seguros para resolver este problema y tratar de garantizar, lo mejor que podamos, que no vuelva a suceder. Además de establecer controles internos más estrictos, hemos modificado nuestro contrato de auditoría para que cubra una supervisión externa mayor,

que incluya controles específicos al azar de nuestras cuentas de efectivo de un auditor independiente.

Nuestra renuencia a hacer público este asunto sólo tiene su origen en el hecho de que el procedimiento judicial aún está abierto. No queremos dejar a los servicios mundiales expuestos a una demanda por difamación y calumnias. Esta sesión de la conferencia dio a los delegados la oportunidad de hacer preguntas directamente a nuestros auditores así como a nosotros. Seguiremos informando de las novedades de este tema.

### **Temas del IAC 2002**

El lunes nos ocupamos de los asuntos pendientes: las mociones publicadas en el *IAC* y sus enmiendas. Al final de este documento figura la lista de las mociones aprobadas. Un aspecto que recibió mucha atención fue el proceso de selección de los temas de debate de la confraternidad. La conferencia aprobó la recomendación de la junta de eliminar el viejo sistema de selección de temas a través del *IAC* a favor de un sistema que proporcione temas sobre los cuales ponerse de acuerdo en la conferencia. Las ideas para estos temas pueden venir de diversos sectores. Esperamos que los temas de debate generen conversaciones que inviten a pensar y ayuden a construir una sensación de comunidad. Los dos temas elegidos por la conferencia durante la semana fueron: «Autofinanciación» y «Atmósfera de recuperación». Los participantes dedicaron un tiempo durante la semana para pensar ideas sobre estos dos temas que pusieran de manifiesto los puntos clave para la discusión. En los dos *Flashes de Noticias* que se adjuntan a este boletín figuran los puntos clave identificados. Esperamos que estos «flashes» contribuyan a promover el debate en toda la confraternidad y sean lo bastante amplios para estructurar las discusiones.

Una vez concluida la sesión de asuntos pendientes, la conferencia abandonó la sala formal el lunes por la noche, para pasar al espacio de mesas redondas el martes por la mañana.

### **Marco estratégico**

El martes, los participantes se reunieron en una sesión de planificación con el consultor de los SMNA que han estado trabajando con la junta y el personal para desarrollar un esquema estratégico de planificación a largo plazo. Este esquema representa el comienzo de un plan estratégico general que debe orientar las actividades y proyectos de los SMNA, con el fin de acercarnos al cumplimiento de los ideales de la Declaración de la Visión de los Servicios Mundiales de NA. La planificación es esencial para cumplir con una de las responsabilidades fundamentales de la junta: la continuidad y el crecimiento de NA. Aunque el Plan de Desarrollo de la Confraternidad de hace algunos años fue un punto de partida, esperamos que este nuevo trabajo supere con creces esos orígenes. Nos imaginamos convertidos en una «junta estratégica», más que en una junta de trabajo, y que el sistema de comités y los grupos de trabajo se ocupen de realizar las tareas que se nos asignen. Se presentó el trabajo hecho hasta la fecha sobre el Esquema Estratégico y la conferencia participó en un ejercicio que consistía en

imaginar cómo debían ser los servicios mundiales dentro de cinco años, su estructura, operaciones y servicios ofrecidos. A lo largo de la semana, diversas sesiones se ocuparon de las áreas clave del Esquema Estratégico y los participantes aportaron sugerencias que fueron muy bien recibidas. Seguiremos desarrollando el Plan Estratégico durante este ciclo de conferencia e iremos informando con regularidad sobre su desarrollo y aplicación.

### **Comunicación**

Uno de los aspectos clave del Plan Estratégico es la comunicación. Nuestro Octavo Concepto dice que «Nuestra estructura de servicio depende de la integridad y eficacia de nuestras comunicaciones.» Como todos nuestros esfuerzos de servicio están dirigidos en última instancia a ayudar a llevar el mensaje de recuperación al adicto que todavía sufre, la comunicación es esencial en todo lo que hacemos en nuestra confraternidad. Este tema fundamental se trató durante la tarde del martes y la conferencia dedicó su atención a las comunicaciones tanto dentro como fuera de NA, sobre la base de dos preguntas: «¿Cuáles serían las comunicaciones más útiles para ayudar a los delegados a cumplir con sus responsabilidades y qué vehículos deberían utilizarse para transmitir esta información?» y «¿Cómo podemos aumentar la credibilidad de NA ante la comunidad profesional y las organizaciones gubernamentales?» Se generaron ideas sobre estas dos preguntas en los 15 - 20 grupos pequeños y se recopilaron y transmitieron los resultados a finales de la semana. Más adelante en este informe ampliamos este tema.

### **Hacer que los miembros participen en el servicio**

Otros ámbitos en los que trabajaron los grupos pequeños fueron los temas elegidos por los delegados el domingo basándose en el «árbol de ideas». Cuando se examinaron los temas, se hizo evidente que tres de ellos eran los que más interesaban: Apatía hacia el servicio, comunicación y mantenerse con los recursos propios. Como la conferencia ya había discutido sobre comunicación e iba a estructurar una discusión de toda la confraternidad sobre autofinanciación, se eligió para discutir el tema con más votos: apatía hacia el servicio. También se señaló que ese mismo tema se había elegido como el más importante en los cuatro Talleres Mundiales del último ciclo de conferencia. Se pidió a los grupos pequeños que respondieran la siguiente pregunta: «Teniendo en cuenta que nuestras viejas respuestas no han funcionado, ¿cuál puede ser la nueva solución a un viejo problema?» Algunas de las respuestas fueron: que los servidores de confianza sean ejemplos de conducta, que la gente se incorpore al servicio a través del padrino, el testimonio personal sobre los beneficios del servicio, y que se incluyan comidas y actividades sociales como parte de los talleres de servicio y los días de aprendizaje.

### **Grecia es admitida como nuevo participante de la conferencia**

El martes, un grupo de trabajo, formado por delegados y miembros de la Junta Mundial para evaluar las solicitudes de las comunidades de NA para convertirse

en participantes con escaño, dio un pequeño informe a la conferencia. Dicho grupo identificó claramente el criterio fundamental empleado: la prestación de servicios a la comunidad durante los tres años anteriores a la solicitud. También explicó que no hacían ningún juicio de valor sobre si una comunidad era o no una región, sino que se limitaban a hacer recomendaciones a la conferencia sobre la admisión. La nueva política de admisiones de la conferencia se adoptó por muchas razones, entre ellas, limitar el rápido crecimiento de la conferencia y asegurar que las comunidades de NA han estado atentas a su desarrollo local antes de volcar su atención en la conferencia.

El grupo recomendó que se aceptara a Grecia como nuevo participante de la conferencia, a lo que ésta accedió de manera unánime. Grecia recibirá financiación completa para asistir a la CSM 2004. Las comunidades de NA interesadas en convertirse en participantes de la conferencia deben notificarnos lo antes posible por escrito a [WorldBoard@na.org](mailto:WorldBoard@na.org), el plazo vence en abril del 2003.

### **Literatura de recuperación específica**

Más adelante en este informe hay una lista de bs proyectos que presentamos y fueron aprobados por la conferencia, lo que ocupó la mayor parte del miércoles. Otro tema que presentamos ese día fue el de la literatura destinada a públicos específicos. Dado que el número de pedidos de este tipo de literatura ha aumentado, queríamos celebrar una discusión franca sobre algunas de las dificultades inherentes. La preocupación era como se revisaría y finalmente se aprobaría dicha literatura si la mayoría de los miembros tal vez no compartía las necesidades que trataba. La conferencia participó en una discusión en la que se compartieron ideas sobre la necesidad de este tipo de literatura. Aparentemente, la mayoría respalda la idea de producir este tipo de literatura especializada, quizás mediante un proceso acelerado. Seguiremos discutiendo e informando sobre éste y otros temas relacionados con el proceso de desarrollo de literatura en NA.

### **Foros zonales**

Al igual que en las últimas conferencias, los foros zonales tuvieron la oportunidad de reunirse y presentar sus informes a la Conferencia de Servicio Mundial. Los siguientes son los que presentaron informes a la CSM 2002: Foro Zonal de la Montañas Rocosas (EEUU), Foro Zonal del Sudeste (EEUU), Foro Zonal Asia-Pacífico, Foro Zonal de los Estados del Oeste (EEUU), Foro Zonal de los Estados de la Llanura (EEUU), Foro Zonal Autonomía (EEUU), Reunión de Delegados Europeos, Foro Zonal del Sur (EEUU), Foro Zonal Latinoamericano, Asamblea Canadiense y Foro Zonal del Medio Oeste (EEUU). Los foros zonales varían mucho en su forma de funcionamiento y los servicios que prestan, pero todos ellos sirven para intercambiar experiencia, fortaleza y esperanza entre sus miembros. Algunos se reunieron durante la conferencia y discutieron formas de establecer comunicación entre ellos y temas relacionados con la Resolución A.

## **Día de cierre de la CSM 2002**

Tras un largo día dedicado a las mociones nuevas (todas las que fueron aprobadas figuran al final del documento), la conferencia llegó el sábado a su último día. Pasamos casi toda la jornada revisando los resultados de las diversas discusiones de la conferencia, las indicaciones que la conferencia le había dado a la junta y lo que los delegados transmitirían a sus respectivas comunidades de NA. La conferencia se clausuró oficialmente con el agradecimiento a los miembros de la Junta Mundial y a los servidores de confianza salientes y con un círculo formado por más de 230 adictos que cerraron juntos el evento con una oración.

Nos gustaría aprovechar esta oportunidad para agradecer a los miembros de la junta salientes, Larry R. de Hawai, Claudio L. de México, Jon T. de Nueva Jersey, Cary S. de Illinois y Michael McD. de Oregón/California, por su participación en el trabajo de crear la nueva Junta Mundial. También a Steve R. y John H. por facilitar la reunión, a los miembros del PRH, Garth y Charlotte, por un trabajo difícil, y a todos los delegados y suplentes por ayudar a hacer de éste un evento trascendental.

## **Proyectos nuevos y en curso**

La conferencia aprobó todos los proyectos presentados. Para poder conocer mejor las prioridades de los delegados, celebramos una encuesta informal para establecer la puntuación de cada proyecto como de alta, media y baja prioridad. Esta puntuación nos permite saber qué es para la conferencia una prioridad.

*Los proyectos considerados de prioridad alta fueron:*

- Mesas redondas de relaciones públicas
- Padrinazgo
- Talleres mundiales
- Normas de comunicación de los servicios mundiales con la confraternidad
- Recopilación de datos históricos

*Los proyectos considerados de prioridad media fueron:*

- Evaluación y desarrollo de material de servicio
- Evaluación del Texto Básico
- Sistema de gestión de información

*Los proyectos considerados de prioridad baja fueron:*

- Reunión de los Servicios Mundiales
- Taller de distribución de literatura y de convención

## **Evaluación del Texto Básico**

El objetivo de este proyecto es evaluar si son necesarias o se desean hacer revisiones y/o adiciones al Texto Básico y el Librito Blanco. Este proyecto se basa en la decisión aprobada por la CSM 2000 de llevar a cabo una evaluación amplia de las posibles revisiones o adiciones a todo el Texto Básico y el Librito Blanco, acompañada de un plan de proyecto detallado para presentar a la CSM 2004, con el fin de poner en marcha la evaluación después de la misma. Para el ciclo de conferencia 2002-2004, se utilizará una encuesta a la confraternidad que nos ayude a saber qué quieren realmente nuestros miembros, y en nuestros esfuerzos para preparar un proyecto de evaluación para el IAC 2004.

Esta(s) propuesta(s) presentará(n) un esquema del alcance de las posibles revisiones o adiciones (si las hubiera) que se evaluarán para el Texto Básico y el Librito Blanco, así como el proceso que se utilizará.

Usamos a los delegados como grupo de prueba para ver si habíamos pasado algo por alto al preparar la encuesta y, como consecuencia, volvimos a numerar las preguntas e hicimos algunos cambios de diseño para que fuera más clara. Queremos dar las gracias a los participantes por hacer de "público de prueba". Adjuntamos la encuesta a este boletín y también al número de julio del *NA Way*. También se puede descargar de nuestro sitio web o rellenar *online* en [www.na.org/btsurvey/bt-eval-fp.html](http://www.na.org/btsurvey/bt-eval-fp.html). En la convención mundial habrá terminales disponibles para que los asistentes puedan responderla. Por favor, no dudes en fotocopiar y distribuir la encuesta en tu zona y la dirección del sitio web. Una empresa de encuestas profesional se ocupará de reunir los datos para nosotros, que esperamos acabar de recopilar en diciembre.

Después de la recopilación de datos, presentaremos las recomendaciones en forma de mociones en el IAC 2004. Nuestras propuestas se basarán, en parte, en el resultado de la encuesta, pero también en muchos otros factores. Seguiremos informando del proceso.

## **Recopilación de datos históricos**

El objetivo de este proyecto es reunir información histórica de algunos de los miembros más antiguos de NA.

Una decisión anterior de la conferencia ya solicitaba este tipo de trabajo mediante una moción aprobada el 26 de abril de 1993, que decía: "Que la Conferencia de Servicio Mundial solicite historias orales o escritas de miembros con considerable tiempo de limpieza sobre la historia de NA y que se conserven en los archivos de la Oficina de Servicio Mundial hasta que se apruebe un proyecto histórico."

## **Sistema de gestión de información**

El objetivo de este proyecto es poner en marcha un sistema de gestión de información amplio para los servicios mundiales. En el 2001 se hizo una evaluación inicial a efectos de archivo. Aún debe efectuarse una nueva evaluación y la implementación de un sistema de gestión de información completo para los Servicios Mundiales de NA. Esto abarca la recopilación estandarizada de información de la confraternidad, tal como estipulaba el Plan de Desarrollo de la Confraternidad y la primera fase de implementación de un sistema de gestión de información en la OSM.

## **Taller de distribución de literatura y convención**

El objetivo de este proyecto es celebrar dos talleres simultáneos, uno sobre distribución de literatura para los clientes de área y regionales y otro sobre planificación de convenciones. Ambos programas se basan en que estos dos tipos de servicio, distribución literatura y planificación de convenciones, incluyen manejo de fondos y rendición de cuentas. Algunos de los temas pueden variar en función de las necesidades e intereses de los asistentes.

### **Mesas redondas de relaciones públicas**

El objetivo de este proyecto es reunir a grupos de profesionales y miembros para discutir y contribuir a estructurar una estrategia de relaciones públicas de NA. Lo que significa específicamente iniciar un diálogo con diversos profesionales y miembros que nos ayude a identificar las deficiencias de nuestro enfoque actual de relaciones públicas y plantearnos metas y objetivos para mejorar. Nuestro objetivo es una estrategia de relaciones públicas a largo plazo, eficaz y productiva, que beneficie a la confraternidad de Narcóticos Anónimos y al adicto que todavía sufre.

### **Desarrollo de material de servicio**

El objetivo es crear material nuevo o revisar el existente sobre el servicio y los temas relacionados con la filosofía de NA para servir mejor a una confraternidad mundial en constante crecimiento y cambio. La descripción continua diciendo:

«Somos conscientes de los problemas existentes para aplicar nuestros manuales actuales —de Eventos, Información Pública, Literatura, Hospitales e Instituciones— en una confraternidad mundial y en un mundo en el que la tecnología y las circunstancias cambian rápidamente. Nos gustaría preparar materiales nuevos sobre los temas que actualmente cubren nuestros manuales, incluida la *GPNESM*. Hasta que recojamos sugerencias de la confraternidad, no hemos establecido qué formatos e información resultarán más útiles para una confraternidad tan diversa como tenemos hoy en día.»

### **Proyecto de patrocinio**

El objetivo de este proyecto es producir un libro de aproximadamente 100 páginas sobre el patrocinio que refleje el testimonio de muchos miembros sobre su experiencia en relación con diversos conceptos y prácticas del patrocinio. Además, crearemos un nuevo folleto informativo extraído del libro, que reemplace al que tenemos actualmente.

Inmediatamente después de la conferencia, empezamos a organizar un grupo de trabajo para este proyecto. Cuando salga este boletín, ya se habrá celebrado la primera reunión de este grupo. Nos entusiasma contar con un grupo de miembros tan diverso para ayudar a preparar el libro. Los integrantes son: Janet C. de Nueva Zelanda, Billy R. de Arizona, Gwen M. de Illinois, Ron M. de Florida, Louis H. de Washington, D.C., Chuck G. de California y Lars W. de Suecia, además de dos miembros de la junta.

Con la ayuda del grupo de trabajo y todo el material que tenemos de la confraternidad, este texto debería reflejar la diversidad de experiencias que tienen nuestros miembros con el patrocinio. Enviaremos el primer capítulo y el folleto reescrito sobre el patrocinio para revisión y sugerencias en diciembre del 2002 a aquéllos que se inscriban en octubre. Para inscribirse, envía la información de contacto a la junta o a la OSM con el pedido de que te incluyan en la lista. La versión final pendiente de aprobación del libro y el folleto saldrá en el *Informe de la Agenda de la Conferencia 2004*.

### **Normas de comunicación de los servicios mundiales con la confraternidad**

El objetivo de este proyecto es evaluar los perfiles problemáticos y las recomendaciones surgidas del Grupo Operativo de Comunicaciones, hacer nuevas recomendaciones, si son necesarias, y crear un plan para la aplicación de dichas recomendaciones con el propósito de fijar una serie de normas de comunicación de los servicios mundiales con la confraternidad.

### **Reunión de los servicios mundiales**

El objetivo de este proyecto es celebrar una reunión que permita a la Junta Mundial interactuar con los delegados en relación con los proyectos actuales de los servicios mundiales. Al discutir este proyecto, se planteó el problema de las dos grandes convenciones que tenemos en años consecutivos y la opción de hacer coincidir esta reunión de servicio con la 30ª Convención Mundial del 2003.

### **Talleres Mundiales**

El objetivo de este proyecto es celebrar cinco talleres en este ciclo de conferencia que abarquen a toda la confraternidad. El propósito de estos talleres será participar en discusiones sobre diversos temas de servicio y recuperación con la mayor cantidad de miembros posible. Celebraremos el primer taller de este ciclo en Birmingham, Inglaterra, del 30 de agosto al 2 de septiembre. Esta fecha se eligió conjuntamente con la región del Reino Unido como reemplazo del taller cancelado el pasado septiembre. Provisionalmente, estamos planeando celebrar talleres en Texas, el Nordeste de los EEUU, en Asia-Pacífico y en Latinoamérica para el resto del ciclo de conferencia 2002-2004.



## **Establecer la conexión: los miembros de NA y los Servicios Mundiales de NA**

Los Servicios Mundiales de NA y la Región del Reino Unido te invitan del 30 de agosto al 1 de septiembre a Birmingham, Inglaterra, al primer taller mundial de este ciclo de conferencia.

*Consulta los detalles en el folleto adjunto.*

## **Resultado de las elecciones de la CSM**

Queremos felicitar a los siguientes miembros electos en la CSM 2002. También nos gustaría agradecer a aquéllos que se presentaron como candidatos.

### **Junta Mundial**

Jim B. – Región Chicagoland

### **Cofacilitador de la CSM**

Mark H. – Región Wisconsin

Tim S. – Región Australiana

### **Panel de Recursos Humanos**

Francine B. – Región Quebec

Tali McC. – Región Hawai

Algunos delegados expresaron la preocupación de que nuestro actual proceso electoral sólo permitió la elección de un miembro para la junta en la CSM 2002. Hemos dado a la conferencia la garantía de que examinaremos los procedimientos electorales durante este ciclo de conferencia.

## **29ª CMNA**

En el momento en que lean este boletín, ya habrá tenido lugar la 29ª CMNA en Atlanta, Georgia. Esperamos que muchos de ustedes hayan asistido o se hayan unido a nosotros mediante la comunicación telefónica del Día de Unidad.

## **30ª CMNA**

Esperamos con ilusión la celebración de nuestro 50º aniversario del 3 al 6 de julio de 2003 en San Diego, California, EEUU. El 1 de diciembre publicaremos en nuestro sitio web la información sobre reservas de hotel e inscripciones.

También pedimos tu ayuda en varios ámbitos. Estamos tratando de recopilar información visual y escrita sobre la historia de NA en el mundo. Si tienes cosas de interés que podamos exhibir en esta celebración especial, por favor mándalas a la oficina o ponte en contacto con la OSM para mayor información. Hay veces en que los folletos, las fotos, etc. pueden hablar de nosotros de una manera única y poderosa. También nos interesa recopilar historias escritas sobre los comienzos de NA en tu comunidad. Por favor, piensa en preparar esta información para distribuirla en este evento histórico.

También estamos pidiendo nombres y/o cintas de todas las personas interesadas en ser oradoras en un taller de la convención. Si tienes una cinta, por favor mándala a la OSM junto con tu nombre, fecha de tiempo limpio e información de contacto. Si no tienes ninguna cinta, puedes mandar tu nombre e información personal a la OSM, o por email a [WCNAspeaker@na.org](mailto:WCNAspeaker@na.org) o ponerte en contacto con la OSM. Usaremos la lista de preinscripciones para tratar de determinar quiénes asistirán a la convención y elegir así a los oradores. Si te interesa evaluar las cintas de oradores, ponte en contacto con [WCNAspeaker@na.org](mailto:WCNAspeaker@na.org) o con la OSM. Tienes que tener un mínimo de cinco años limpio y rellenar el formulario de información de la Reserva Mundial. Te mandaremos las cintas para que las escuches y nos envíes un informe escrito. Piensa que tendrás que evaluar por lo menos 100 cintas en un período de tiempo breve y

cumplir los plazos. Dinos si estás interesado. ¡Necesitamos toda la ayuda posible!

## **¡La base de datos por fin está online!**

Desde hace más de 60 días, las áreas y regiones de Narcóticos Anónimos ya pueden registrar grupos, actualizar la información de las reuniones y de los servidores de confianza directamente online en [www.na.org](http://www.na.org). A esta altura, los contactos locales ya habrán recibido la carta de notificación con los datos que tenemos actualmente en nuestro sistema en relación con tu región, área o grupo. En esta carta se podrá ver la información de la que disponemos y los diversos métodos para ponerla al día. Como se explica, cada área o región ya puede destinar un servidor de confianza para actualizar la información en nuestra base de datos directamente online. Una vez que recibamos el nombre de ese servidor de confianza (a través de la red), la persona recibirá el nuevo manual de instrucciones de nuestro sitio web. Aunque no se tenga la certeza de poder asumir la tarea de poner al día la información, elegir un contacto le permitirá a esa persona verificar la información. El servidor también podrá mantener actualizada la información o pedir a los grupos y comités de servicio que se ocupen de hacerlo. Seguiremos introduciendo todas las actualizaciones que recibamos. Mediante un trabajo en conjunto, esperamos poner al día la información mundial para que los adictos de todas partes puedan obtener datos correctos de las reuniones.

## **Literatura de recuperación en la red**

Como ya informamos, estamos probando la publicación de literatura de recuperación en Internet por primera vez. Hemos seleccionado algunos materiales que nos parecen útiles tanto para quienes buscan recuperación como para los profesionales que visitan nuestro sitio web. Hay versiones del IP 1 *Qué, quién, cómo y por qué*, del 22 *Bienvenido a Narcóticos Anónimos*, 16 *Para el recién llegado*, 7 *¿Soy adicto?*, 17 *Para quienes están en centros de tratamiento* y *NA: un recurso en su comunidad* publicadas en nuestro sitio web en [www.na.org/ips](http://www.na.org/ips). Si necesitas ayuda para vincular el sitio web de tu región con estos materiales, ponte en contacto con [webmaster@na.org](mailto:webmaster@na.org).

## **Temas y plazos del NA Way**

La revista de recuperación de nuestra confraternidad será tan buena como los artículos que nos mandes. Por favor, echa un vistazo a los temas de los próximos números y piensa en enviar una contribución. Los plazos son las fechas en que los Servicios Mundiales de NA deben recibir todas las colaboraciones.

### **NA Way- Enero del 2003**

Fecha límite: 1 de octubre del 2002

*Enfrentarse a la enfermedad en recuperación: ¿Cuál es tu experiencia personal en recuperación con...*

- ♦ la medicación?
- ♦ la enfermedad mental?
- ♦ la enfermedad en fase terminal?
- ♦ la enfermedad o el dolor crónicos?
- ♦ las intervenciones quirúrgicas (mayores y menores)?
- ♦ las lesiones?

- ♦ ¿Qué responsabilidad tienes al considerar los ejemplos antes mencionados?
- ♦ ¿Cuál es tu responsabilidad al tratar con la profesión médica?

### **NA Way - Abril del 2003**

Fecha límite: 1 de enero del 2003

Nuestra Séptima Tradición: ¿Qué significa la Séptima Tradición en tu recuperación personal?

- ♦ ¿En qué sentido el hecho de mantenerse con los propios recursos es un privilegio?
- ♦ ¿De qué forma los principios contenidos en la Séptima Tradición influyen sobre tu vida actual?
- ♦ ¿Cuánto es dar demasiado? ¿Y demasiado poco?
- ♦ ¿Con qué contribuyes? Da algunos ejemplos de contribuciones no económicas.
- ♦ ¿Qué entiendes por circulación de fondos?
- ♦ ¿Sabes cuánto cuesta el funcionamiento de tu grupo habitual, tu área o tu región?

### **NA Way de julio del 2003**

#### **50º ANIVERSARIO DE NARCÓTICOS ANÓNIMOS**

Será un número especial que se distribuirá en la 30ª CMNA. Queremos que esta edición del NA Way esté coordinada con el lema de la convención. Seguiremos informando, así que mantente a la espera.

#### ***Para terminar***

Nuestra primera reunión de junta del nuevo ciclo de conferencia se celebrará del 7 al 10 de agosto. Te mantendremos informado de nuestros planes y te daremos todas las fechas y plazos después de esa reunión.

## **DEL PANEL DE RECURSOS HUMANOS**

En la conferencia tuvimos el gusto de informar que la Reserva Mundial está compuesta de un total de 574 miembros, 140 de los cuales tienen de 5 a 9 años limpios, 250 de 10 a 14 años, 140 de 15 a 19 años, 36 de 20 a 24 años y 8 miembros de 25 años o más. 457 miembros son de los Estados Unidos y 117 de otros países.

Se distribuyó entre los participantes el nuevo formulario de información de la Reserva Mundial y pronto lo recibirán todos los miembros de la Reserva Mundial para que lo rellenen y lo devuelvan. También estará disponible en nuestro sitio web, [www.na.org](http://www.na.org), en el futuro próximo. El nuevo formulario proporcionará sobre todo una información mucho más práctica para ayudar a la Junta Mundial a elegir miembros para los grupos de trabajo de los proyectos de los servicios mundiales y al PRH para las futuras candidaturas. También se ha creado una nueva base de datos para la información de la Reserva Mundial. Pasaremos por un período de transición en el que se utilizará la vieja base de datos de la Reserva Mundial para los pedidos de la Junta Mundial. Prevemos que el formulario se irá mejorando periódicamente, a medida que se desarrolle el sistema de servicio mundial.

Después de nuestro informe a la conferencia hubo una animada sesión de preguntas y respuestas. Cubrimos detalladamente los siguientes temas:

- ◆ el proceso de candidaturas usado para este ciclo de conferencia,
- ◆ la retirada imprevista de nueve miembros del proceso de candidaturas,
- ◆ el tiempo necesario para realizar las entrevistas telefónicas,
- ◆ los problemas que tuvimos durante el proceso,
- ◆ la importancia de suministrar información completa sobre el formulario de la Reserva Mundial, incluida la actual información de referencia,
- ◆ candidaturas regionales,
- ◆ renuncia de dos miembros del PRH durante el ciclo de conferencia,
- ◆ nuestra relación con la Junta Mundial,
- ◆ y la asignación de un empleado de proyecto al PRH para ayudar con el proceso de candidaturas.

Un punto de interés especial de los participantes fue la falta de preguntas sobre los miembros del grupo habitual en el nuevo formulario de la Reserva Mundial. Estamos de acuerdo en que es algo importante que no debería pasarse por alto, pero creemos que hacer preguntas por escrito sobre esto no es la mejor forma de averiguarlo. Señalamos que, por nuestra experiencia hasta ahora, este tipo de información siempre se discute de una manera u otra cuando se entrevista a los individuos para proyectos o posibles candidaturas. Otro punto que despertó interés fue el deseo de saber los conocimientos prácticos de los posibles candidatos sobre los Doce Pasos, las Doce Tradiciones y los Doce Conceptos. Coincidimos en que también es importante y estudiaremos diferentes posibilidades de dar a los participantes este tipo de información para la próxima elección en la CSM 2004.

También informamos que pensamos discutir si los miembros del PRH pueden sencillamente estar presentes en una parte de la próxima reunión de la conferencia, puesto que ahora no participan en ninguna otra sesión más que en las de elecciones y candidaturas. Será uno de nuestros temas de discusión del próximo ciclo de conferencia.

Se eligieron dos miembros nuevos para el PRH, Tali McC. de la Región de Hawai y Francine B. de la Región de Quebec. Esperamos con ganas el nuevo ciclo de conferencia y trabajar con nuestros nuevos miembros.



## LISTA DE MOCIONES APROBADAS EN LA CSM 2002

Las siguientes mociones se enumeran por orden de aprobación, salvo las de presupuesto que figuran al final de la lista. Las enmiendas se han incorporado a la moción, si procede, o se mencionan a continuación de la misma.

- ◆ Moción 16: «Permitir que Le Nordet y Alaska conserven su escaño y se añadan a la lista de participantes de la conferencia con escaño y financiación.»
- ◆ Moción 15: «Aprobar el borrador de las actas de la CSM 2000, con las correcciones ortográficas de Kristin L. (DR, Región Northern New England) en la página 13.»
- ◆ Moción 14 enmendada: «Aprobar los procedimientos electorales propuestos para la CSM 2002, reemplazando la redacción de Elecciones 5b, página 2, por lo siguiente: 'Que los candidatos a la Junta Mundial que hayan recibido mayor número de votos por encima de 60% exigido sean electos para los puestos vacantes de la Junta Mundial.'»
- ◆ Moción 1 enmendada: «Reemplazar el *Cuaderno del tesorero del grupo* actual por el borrador contenido en el Apéndice A (tal como figura en el *Informe de la Agenda de la Conferencia 2002*), añadiendo los boletines *Contribuciones directas*, *Robo de fondos de NA*, y *Generación de fondos (recaudación de fondos)* y la *Séptima Tradición de Narcóticos Anónimos*, una flecha de la región a los servicios mundiales en el diagrama de circulación de fondos de la página 54, cambios en el Registro del tesorero del grupo, tal como aparece en el *Manual del tesorero*. Modificar también el *Cuaderno de trabajo del tesorero del grupo* enmendando el Registro del tesorero del grupo:
  - Dejar un espacio para hacer constar las reservas prudenciales en todos los Informes de los tesoreros,
  - Añadir una página principal a los Informes diarios del tesorero del grupo,
  - Añadir una página principal a los Informes semanales del tesorero del grupo.Las mismas enmiendas se harán al *Manual del tesorero*.»
- ◆ Moción 2: «Eliminar la elección de temas específicos de debate de los futuros *Informes de la Agenda de la Conferencia*»
- ◆ Moción 31 enmendada: «Aprobar el resumen (véase debajo) de la Estructura de servicio de Narcóticos Anónimos para que se incluya en la *Guía de los servicios locales de Narcóticos Anónimos*.»

(Resumen: El comité de servicio regional (CSR)

El propósito del comité de servicio regional es reunir la experiencia y los recursos de las áreas y los grupos a los que sirve. Está compuesto por los miembros del comité regional (MCR) elegidos por las áreas que integran la región; por lo general estos MCR eligen a los servidores administrativos del comité regional entre ellos. El CSR organiza asambleas en las cuales los RSG y los MCR discuten una amplia variedad de temas de servicio, incluidos los que probablemente se debatan en la Conferencia de Servicio Mundial, y pueden elegir un delegado regional y un suplente para la CSM.)

- ◆ Moción 32 enmendada: «Aprobar la versión revisada del *Manual del tesorero* añadiendo al *Manual del tesorero* y al *Cuaderno de trabajo del tesorero del grupo*, bajo la sección 'Pautas para el tesorero del grupo' la siguiente definición de lo que es una reserva prudencial, adaptada de la página 33 del *Manual del tesorero* bajo de la sección 'Pautas para el comité de servicio de área o regional'. 7.

9 Todos los fondos que superen la reserva prudencial (por ej., todo el dinero que supere los gastos mensuales) deben ser enviados a otros niveles de servicio de acuerdo con el criterio del grupo tal como se explica en el folleto *Mantenerse con los recursos propios: principio y práctica*.»

**Nota** — de una moción aprobada antes sobre el *Manual del tesorero*: «Además, introducir los siguientes cambios al *Manual del tesorero* enmendando el Registro del tesorero del grupo:

- Dejar un espacio para hacer constar las reservas prudenciales en todos los Informes de los tesoreros.
  - Añadir una página principal a los Informes diarios del tesorero del grupo
  - Añadir una página principal a los Informes semanales del tesorero del grupo
- ◆ Moción 33 con enmiendas: «Aprobar la versión revisada de la *Guía provisional de nuestra estructura de servicio mundial (GPNESM)* incluyendo las Reglas de orden y los Procedimientos electorales de la CSM 2002 tal como se han enmendado y cambiar el nombre de este manual por el de *Guía de los Servicios Mundiales de Narcóticos Anónimos*.»

Se aprobó la siguiente enmienda, Moción 60: «Enmendar la *Guía provisional de nuestra estructura de servicio mundial*, página 1, 'El comité de servicio regional.' 'El delegado regional ante la conferencia de servicio mundial es elegido por los RSG y/o los MCR en la asamblea regional' y añadir 'o el CSR', y añadir a la página 3 las siguientes palabras subrayadas: 'El delegado regional' 'Durante su mandato asiste a la Conferencia de Servicio Mundial como participante de pleno derecho; como el delegado es elegido por la asamblea regional o el CSR, ante los cuales es responsable, no se trata de un mero mensajero. Y que la *Guía de los servicios locales de Narcóticos Anónimos* refleje los mismos cambios conceptuales en su nueva edición.»

Se aprobó una segunda enmienda que establece: «Enmendar la *Guía de los servicios mundiales de Narcóticos Anónimos*, Elecciones 5c, página 25, reemplazándolo por lo siguiente: 'Que todos los candidatos al Panel de Recursos Humanos que hayan recibido mayor número de votos por encima de 50% exigido sean electos para los puestos vacantes del Panel de Recursos Humanos.'»

- ◆ Moción 34: «Autorizar el pedido de la Junta Mundial de seguir imprimiendo *Miracles Happen* con las revisiones propuestas.»
- ◆ Moción 70: «Aceptar las recomendaciones del informe de admisión a la CSM y reconocer a Grecia como participante con escaño de la CSM a partir de la clausura de la CSM 2002.»
- ◆ Moción 67: «Que la Junta Mundial defina lo que es consenso para la CSM y prepare pautas para la toma de decisiones por consenso que se incorporen a las Reglas de Orden de la CSM.»

### **Mociones presupuestarias**

- ◆ Moción 20: «Aprobar el plan de proyecto de evaluación del Texto Básico para que se incluya en el presupuesto 2002-2004 de Narcotics Anonymous World Services, Inc.»
- ◆ Moción 21: «Aprobar el plan de proyecto de recopilación de datos históricos para que se incluya en el presupuesto 2002-2004 de Narcotics Anonymous World Services, Inc.» (Véase paquete presupuestario para el plan de proyecto.)
- ◆ Moción 22: «Aprobar el plan de proyecto de sistema de gestión de la información para que se incluya en el presupuesto 2002-2004 de Narcotics Anonymous World Services, Inc.»
- ◆ Moción 23: «Aprobar el plan de proyecto de distribución de literatura y talleres de convención para que se incluya en el presupuesto 2002-2004 de Narcotics Anonymous World Services, Inc.» (Véase paquete presupuestario para el plan de proyecto.)
- ◆ Moción 24: «Aprobar el plan de proyecto de mesas redondas de relaciones públicas para que se incluya en el presupuesto 2002-2004 de Narcotics Anonymous World Services, Inc.» (Véase paquete presupuestario para el plan de proyecto.)
- ◆ Moción 25: «Aprobar el plan de proyecto del patrocinio para que se incluya en el presupuesto 2002-2004 de Narcotics Anonymous World Services, Inc.» (Véase paquete presupuestario para el plan de proyecto.)
- ◆ Moción 26: «Aprobar el plan de proyecto de desarrollo y evaluación de material de servicio para que se incluya en el presupuesto 2002-2004 de Narcotics Anonymous World Services, Inc.» (Véase paquete presupuestario para el plan de proyecto.)
- ◆ Moción 27: «Aprobar el plan de proyecto de Normas de comunicación de los servicios mundiales con la confraternidad para que se incluya en el presupuesto 2002-2004 de Narcotics Anonymous World Services, Inc.» (Véase paquete presupuestario para el plan de proyecto.)
- ◆ Moción 28: «Aprobar el plan de proyecto de Reunión de los Servicios Mundiales para que se incluya en el presupuesto 2002-2004 de Narcotics Anonymous World Services, Inc.» (Véase paquete presupuestario para el plan de proyecto.)
- ◆ Moción 29: «Aprobar el plan de proyecto de Talleres Mundiales para que se incluya en el presupuesto 2002-2004 de Narcotics Anonymous World Services, Inc.» (Véase paquete presupuestario para el plan de proyecto.)
- ◆ Moción 30: «Aprobar el presupuesto 2002-2004 de Narcotics Anonymous World Services, Inc.»

### **Mociones asignadas**

En respuesta a nuestro pedido, se nos asignaron o encomendaron las siguientes mociones. Ninguna de ellas contaba con el apoyo de más de unos pocos delegados, pero pedimos que nos las asignaran para continuar el diálogo sobre los temas que plantean.

- ◆ «Que la Junta Mundial forme un grupo de trabajo para investigar opciones de utilización de Internet para brindar servicio, recuperación e información a la confraternidad, los profesionales y las personas interesadas. Y que este grupo de trabajo prepare un informe para la CSM 2004.»
- ◆ «Que se forme un grupo de trabajo para el desarrollo y apoyo de la confraternidad internacional para el 2002-2004. Este grupo se ocupará de elaborar una estrategia de desarrollo de la confraternidad internacional.»
- ◆ «Que los servicios mundiales produzcan una edición en rústica de *Miracles Happen*.»
- ◆ «Que la Oficina de Servicio Mundial disponga de una línea de teléfono gratuita para llamar a sus oficinas.»

### **Moción trasladada como propuesta a la JM**

«Que la Junta Mundial se comprometa a formar un grupo de trabajo durante el ciclo de conferencia 2002-2004 para estudiar la política de ventas de los SMNA. Este grupo de trabajo debe estar integrado por miembros de la Junta Mundial y clientes regionales y/o de área.»